

ЗМІСТ

Zymomyra I.M., Zhovtani R.Y., Zymomyra O.M. ПАРАДИГМА КУЛЬТУРОЛОГІЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ: СЛОВО ДО 75-РІЧЧЯ МИКОЛИ ЗИМОМРИ.....	9
--	---

РОЗДІЛ 1

УКРАЇНСЬКА МОВА

Бондаренко Л.І., Заварусьва І.І., Федько О.М. РОЛЬ І ПОЛІСТИЛЬОВИЙ ХАРАКТЕР ПОЯСНЕННЯ В КОМУНІКАТИВНОМУ МЕТОДІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ.....	17
Ботвин Т.М. ВЕРБАЛІЗАЦІЯ ЕМОЦІЇ СТРАХУ В УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДАХ БІБЛІЇ.....	25
Гавриш І.П., Коновченко О.В., Медведь О.В. «ОСНОВИ ПРОФЕСІЙНОЇ УКРАЇНОМОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ» ЯК НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА У СУЧАСНОМУ ЗАКЛАДІ ВИЩОЇ ОСВІТИ.....	31
Галайчук О.В., Трушко О.М. ХУДОЖНИЙ ТЕКСТ ЯК ЗАСІБ ФОРМУВАННЯ СЕРЕДНЬОГО РІВНЯ ВОЛОДІННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ ЯК ІНОЗЕМНОЮ.....	36
Мамчич І.П. ПОТЕНЦІАЛ СИНОНІМІЧНИХ ПАРАДИГМ У РЕТРОРОМАНАХ АНДРІЯ КОКОТЮХИ.....	41
Масло О.М., Демченко Н.Д., Волкова І.В. ПСИХОМЕНТАЛЬНА ОБ'ЄКТИВАЦІЯ КОНЦЕПТУ <i>ЗЕМЛЯ</i> У НАРАТИВАХ ЖИТЕЛІВ КУП'ЯНИНИ.....	46
Ментинська І.Б. ЯВИЩЕ ПОЛІСЕМІЇ У СИСТЕМІ УКРАЇНСЬКИХ КОМП'ЮТЕРНИХ ТЕРМІНІВ.....	51
Мицан Д.М. УКРАЇНСЬКИЙ ФРАЗЕОЛОГІЗМ <i>СІМ ДНІВ НА ТИЖДЕНЬ</i>	57
Мушировська Н.В. КОГНІТИВНА СТРУКТУРА КОНЦЕПТУ «ДУША» У ПОЕЗІЇ РАНЬОГО УКРАЇНСЬКОГО СИМВОЛІЗМУ.....	61
Наконечна Г.В. ПОЗИЦІЙНЕ ЧЕРГУВАННЯ <i>У/В</i> ЯК СКЛАДНИК МИЛОЗВУЧНОСТІ НАУКОВОГО ТЕКСТУ.....	70
Намачинська Г.Я. УКРАЇНІЗМИ У «ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ РУССКОГО НАРОДА» В. ДАЛЯ.....	75
Онисенко С.В. ФОРМУВАННЯ НАВИЧОК ГРУПОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ НА ЗАНЯТТЯХ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ В УМОВАХ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ.....	79
Шабат-Савка С.Т. СИНТАКСИЧНІ МАРКЕРИ ЕМОТИВНОСТІ В ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ (КОНТЕКСТ «ЩОДЕННИКА СТРАЧЕНОЇ» МАРІЇ МАТІОС).....	85

РОЗДІЛ 2

ГЕРМАНСЬКІ МОВИ

Arkhipova I.M. PRAGMATIC PROPERTIES OF AUTHOR'S DIGRESSION IN ENGLISH LITERARY PROSE.....	91
Бакуменко О.О. МОДИФІКАЦІЯ ДІЄСЛІВНОЇ ДІЇ ВІДОКРЕМЛЮВАНИМИ ЕЛЕМЕНТАМИ AV-, AN-, AUF-, AUS-, EIN- У НІМЕЦЬКІЙ МОВІ XVI СТ.....	96
Білецька І.О., Лаухіна І.С., Паладьєва А.Ф. СПЕЦИФІКА ФУНКЦІОНУВАННЯ ВЛАСНИХ ОСОБОВИХ ІМЕН У СУЧАСНІЙ ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ.....	101
Гайденко Ю.О., Тищенко М.А. СИНТАКТИКО-СТИЛІСТИЧНІ ФІГУРИ З ПОРУШЕННЯМ ЗАМКНУТОСТІ РЕЧЕННЯ У РОМАНАХ ШАРЛОТТИ БІНГХЕМ.....	106
Hlavatska Yu.L. ONLINE ENGLISH SCIENCE NEWS: CONTENT, COMPOSITION AND LINGUISTIC PECULIARITIES.....	111
Denysova N.B. SCHOOL IN BRITISH AND AMERICAN MEDIA DISCOURSE: A CORPUS STUDY.....	115
Макухіна С.В. ПСИХОЛОГІЯ МОТИВАЦІЇ ДОСЯГНЕННЯ УСПІХУ ПІД ЧАС ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ.....	121
Мельник Н.М. ТЕОРЕТИЧНИЙ АСПЕКТ ВПЛИВУ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ НА ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ МОВЛЕННСВОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....	125
Полсжаєв Ю.Г. АВСТРАЛІЙСЬКІ ФРАЗЕОЛОГІЗМИ З АВТОХТОННИМ КОМПОНЕНТОМ: СОЦІОЛІНГВІСТИЧНИЙ ТА ЛІНГВОКОГНІТИВНИЙ АСПЕКТИ.....	129

Савка А.А., Карамішева І.Д. ВЛАСТИВОСТІ ІДІОСТИЛЮ ДЖОДЖО МОЙЄС.....	136
Савчук І.І., Соловійова Л.Ф. СТРУКТУРНО-ЗМІСТОВІ ХАРАКТЕРИСТИКИ СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО ТУРИСТИЧНОГО БЛОГУ У РОЗРІЗІ СОЦІАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ АВТОРА.....	140
Сеньків О.М. ОБРАЗ ПІДЛІТКА У ГРАФІЧНОМУ РОМАНІ ЖАНРУ ФЕНТЕЗИ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ КАЗУ КІБУЇШІ).....	145
Соловійова Л.Ф., Хант Г.О. АНГЛІЙСЬКА ОЦІННА ЛЕКСИКА В ТЕКСТАХ ХУДОЖНЬОГО СТИЛЮ: ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ АСПЕКТ.....	151
Tsapro G.Yu., Smirnykh V.R. MALE FASHION IN THE MEDIA DISCOURSE.....	155
Шарапановська Ю.В. КОНЦЕПТ «ПАНДЕМІЯ» В АНГЛОМОВНОМУ ЛІНГВІСТИЧНОМУ ПРОСТОРІ	162
Шастун Д.А., Кулина О.В. АНАЛІЗ КОНЦЕПТУ «НЕЗАЛЕЖНІСТЬ» НА ОСНОВІ ПРОМОВ ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ ТА СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ.....	168

РОЗДІЛ 3

ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

Валігура О.Р., Костанда І.О. СТАНОВЛЕННЯ МОВНИХ НОРМ: ПРОЦЕСИ КОДИФІКАЦІЇ ЛЕКСИЧНОЇ НОРМИ У ЄВРОПІ ТА СТАРОДАВНЬОМУ КИТАЇ.....	173
Iegorova A.V. NATURE AND CONSTITUTIVE FEATURES OF NARRATIVE AS UNIVERSAL DISCOURSE PATTERN.....	180

РОЗДІЛ 4

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Бичок А.В., Боднар О.Б. ДІЄСЛОВА TO BE, TO HAVE, TO DO: ФУНКЦІЇ У РЕЧЕННІ, ЗАСТОСУВАННЯ ТА СПОСОБИ ПЕРЕКЛАДУ СЛІВ.....	186
Гуз О.П., Хірочинська О.І. СТРАТЕГІЇ ПЕРЕКЛАДУ ФРАНКОМОВНИХ НАЗВ КІНОФІЛЬМІВ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.....	190
Гурко О.В. ПЕРЕКЛАДАЦЬКА ЕКВІВАЛЕНТНІСТЬ І ЇЇ РОЛЬ У КОНТЕКСТІ ПЕРЕКЛАДУ НА ЗАНЯТТЯХ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (ДЛЯ ЗДОБУВАЧІВ ПЕРШОГО (БАКАЛАВРСЬКОГО), ДРУГОГО (МАГІСТЕРСЬКОГО) ТА ТРЕТЬОГО (ОСВІТНЬО-НАУКОВОГО, PhD) РІВНІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ ДЕННОЇ ТА ЗАОЧНОЇ ФОРМ НАВЧАННЯ).....	196
Долинський Є.В. ЕТНОСПЕЦИФІЧНІСТЬ ВЛАСНИХ ІМЕН І ПЕРЕДАЧА ЇХ ЗНАЧЕНЬ У МОВІ ПЕРЕКЛАДУ.....	200
Komarnytska O.I., Herasimova O.M. STYLISTIC EXPRESSIVE MEANS IN FICTION TRANSLATION (ON THE BASIS OF ARTHUR HAILEY'S NOVEL "FLIGHT INTO DANGER").....	205
Коробова І.О. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ (НА ПРИКЛАДІ СПОРТИВНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ).....	210
Король Л.Л. ПОСТАТЬ УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДАЧА ІВАНА БАБИЧА У СПОГАДОВОМУ ДИСКУРСІ.....	215
Рябчук О.В., Разумна К.А., Сіваєва О.С. ПЕРЕКЛАДАЦЬКІ СТРАТЕГІЇ ЯК ЗАСОБИ МАНІПУЛЯЦІЇ СВІДОМІСТЮ.....	220
Цвид-Гром О.П., Марчук В.В., Рейда О.А., Івлєва К.С. ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ТЕРМІНОЛОГІЧНОГО ПОЛЯ «ХВОРОБИ ТВАРИН» В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	225

РОЗДІЛ 5

ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ І ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

Ляшук А.М. ЛІНГВОКОНЦЕПТУАЛЬНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ КАТЕГОРІЇ ВІКУ УКРАЇНСЬКИХ ТА АВСТРАЛІЙСЬКИХ ПОЛІТИКІВ.....	229
--	-----

РОЗДІЛ 6**СТРУКТУРНА, ПРИКЛАДНА ТА МАТЕМАТИЧНА ЛІНГВІСТИКА**

- Малишева М.Г.** ВЕРБАЛІЗАЦІЯ АГРЕСІЇ У МЕРЕЖЕВому ДИСКУРСІ
(НА МАТЕРІАЛІ КОМЕНТАРІВ У СОЦІАЛЬНІЙ МЕРЕЖІ FACEBOOK)..... 238
- Семенова М.А.** КОМУНІКАТИВНА СПЕЦИФІКА ВЕРБАЛЬНИХ ТА НЕВЕРБАЛЬНИХ ЗАСОБІВ
В КОМУНІКАТИВНІЙ СИСТЕМІ ІНТЕРФЕЙСІВ КОРИСТУВАЧА..... 243

РОЗДІЛ 7**ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО**

- Маланій О.О., Констанкевич І.М.** ДЕБОРА ФОГЕЛЬ: ТВОРЧЕ МОДЕЛЮВАННЯ ПРОСТОРУ
(ЗБІРКА ПОЕЗІЙ «ФІГУРИ ДНІВ. МАНЕКЕНИ»)..... 249

РОЗДІЛ 8**УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА**

- Волосянко І.В., Варварук І.В., Качмар В.М., Фінів В.М.** КОНТРАСТНА ПОЕТИКА ХУДОЖНЬОГО
МОВЛЕННЯ ТАРАСА МЕЛЬНИЧУКА..... 260
- Кочерга С.О.** ПРОБЛЕМА ВАНДАЛІЗМУ У ДРАМАТУРГІЇ ЛЕСІ УКРАЇНКИ..... 265
- Пупур І.В.** РАДЯНСЬКА КИРГИЗІЯ (1929 РІК) ІВАНА БАГМУТА
Й МИХАЙЛА ПОГРЕБЕЦЬКОГО: НАЦІОНАЛЬНІ ТРАВМИ..... 270
- Ромас Л.М.** ДЕЯКІ ОСОБЛИВОСТІ ПОЕТИЧНОЇ ОНОМАСТИКИ РОМАНУ
ВОЛОДИМИРА ДАНИЛЕНКА «КЛУБ «СТАРІЙ ПЕГАС»..... 278
- Терехова І.О.** НАРОДНІ ПІСНІ ТА ДУМИ В РОСІЙСЬКОМОВНОМУ РОМАНІ П. КУЛІША
«ЧЕРНАЯ РАДА. ХРОНИКА 1663 ГОДА» (1860 РІК)..... 283
- Цюп'як І.К.** ОНТОЛОГІЧНІ ВИМІРИ ТВОРЧОСТІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА..... 289
- Чонка Т.С.** АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОГО УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА
В РОМАНІ МАКСА КІДРУКА «ДОКИ СВІТЛО НЕ ЗГАСНЕ НАЗАВЖДИ»..... 293

РОЗДІЛ 9**ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО**

- Мітіна Л.С.** РЕМІНІСЦЕНЦІЇ «ІМЕНІ РОЗИ» УМБЕРТО ЕКО
У «КНИЖКОВИХ ТАЄМНИЦЯХ» ОТТО ПЕНЦЛЕРА..... 299

РОЗДІЛ 10**ФОЛЬКЛОРИСТИКА**

- Старкова Г.В.** МЕМИ І МЕСЕДЖІ: ЯК РОЗВАЖАЛЬНИЙ КОНТЕНТ РОЗКРИВАЄ ПОЛІТИЧНІ ТЕМИ..... 306
- Шимків Я.В.** ДО ПРОБЛЕМИ МІЖЖАНРОВИХ ВЗАЄМОЗВ'ЯЗКІВ У ФОЛЬКЛОРИ:
АНЕКДОТ – ПРИСЛІВ'Я..... 310

РЕЦЕНЗІЇ

- Шевченко Т.М.** РЕЦЕНЗІЯ НА КОЛЕКТИВНУ МОНОГРАФІЮ «HUMANISTYKA MIĘDZY NARODAMI.
INTERDYSCYPLINARNE STUDIA POLSKO-UKRAIŃSKIE»..... 317